

Distr.  
GENERAL

DP/1994/28  
28 April 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Вторая очередная сессия 1994 года  
10-13 мая 1994 года, Нью-Йорк  
Пункт 7 предварительной повестки дня

Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Доклад Администратора

I. ЦЕЛЬ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 5 (i) решения 92/2 Совета управляющих от 14 февраля 1992 года, в котором Совет постановил проводить обзор Программы добровольцев Организации Объединенных Наций на двухгодичной основе. В докладе освещаются основные программные мероприятия, которые осуществлялись ДООН в двухгодичном периоде 1992-1993 годов в связи с проблемами, стоящими перед международным сообществом, и показано, каким образом ДООН начала оказывать все возрастающее влияние на многие последние инициативы Организации Объединенных Наций, в результате чего спектр осуществляемой деятельности стал охватывать не только мероприятия в области развития, но и гуманитарную деятельность и деятельность, связанную с установлением мира. Исполнительному совету направляется просьба принять решение относительно: а) руководства осуществлением программы передачи знаний через посредство экспатриантов (ТОКТЕН); и б) планирования использования общих ресурсов Специального фонда добровольных взносов (СФДВ).

II. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРОГРАММЕ В 1992-1993 ГОДАХ

2. Ежегодно ДООН выполняла в среднем 3500 заданий, причем в любой отдельно взятый момент проводилась работа по выполнению более 2000 заданий (по состоянию на 31 декабря 1993 года на службе находились 2085 специалистов ДООН). Первостепенное внимание в рамках деятельности ДООН по-прежнему уделяется четырем основным областям:

а) традиционное **техническое сотрудничество в целях развития** (несколько более половины от общего числа заданий), по линии которого специалисты ДООН работают в рамках проектов системы Организации Объединенных Наций, финансируемых главным образом за счет страновых ориентировочных плановых заданий (ОПЗ). Важные выводы, сделанные в результате проведения в двухгодичном периоде ряда межстрановых оценок по секторам здравоохранения и образования, используются в целях постоянного совершенствования управления и придания этой деятельности более последовательного характера;

б) **поддержка общинных инициатив** (одна пятая от общего числа заданий). Основываясь в своей деятельности на усилиях организаций, действующих на уровне общины (ОУО), и небольших местных неправительственных организаций (НПО), а также на опыте осуществления своей давней программы служб национального развития (СНР), ДООН оказывала содействие более широкому использованию знаний и ресурсов, имеющихся на местах, и способствовала выявлению местных технических знаний, которые могут использоваться в других районах. СФДВ обеспечивал программе возможность активно и творчески изучать новые программные области, такие, как создание сетей в области кустарного промысла, реабилитация инвалидов на уровне общин и установление коммуникационных связей между местными группами, занимающимися вопросами управления ресурсами;

с) **деятельность Организации Объединенных Наций, связанная с установлением мира** (приблизительно одна пятая от общего числа заданий), финансируемая по линии самих специальных операций или за счет целевых фондов по согласованию с ДООН. Наиболее важные мероприятия были связаны с подготовкой выборов и усилиями по обеспечению демократизации, а также с реинтеграцией в гражданскую жизнь демобилизованных военнослужащих, особенно в Камбодже и Мозамбике;

д) **срочная гуманитарная помощь и реабилитация** (одна десятая от общего числа заданий), где участие специалистов ДООН выражалось в поддержке деятельности по оказанию помощи беженцам, а также программ продовольственной помощи и других чрезвычайных программ, осуществляемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), Мировой продовольственной программой (МПП), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), как правило, при координации деятельности со стороны Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ). Большая часть заданий выполнялась в сложных чрезвычайных ситуациях, в связи с которыми осуществлялись крупные операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

3. Существовавшие ранее весьма четкие границы между этими областями деятельности постепенно размываются, поскольку международное общество само признало, что деятельность по оказанию срочной помощи, установлению мира и обеспечению развития приобретает все более взаимосвязанный характер в ситуациях, с которыми сталкиваются люди во все большем числе государств – членов Организации Объединенных Наций. Общий подход, который лежал в основе деятельности ДООН в четырех внешне отличных друг от друга областях, заключался в использовании возможностей ДООН для оказания эффективной поддержки усилиям уязвимых общинных групп с низким уровнем дохода, направленным на достижение уровня самообеспеченности. Общей особенностью программы ДООН является близость ДООН к ресурсам, знаниям и опыту, имеющимся на местах, которая является ее главной отличительной чертой. Это позволяет ДООН опираться на прочную информационную базу в целях определения основного содержания поддержки, оказываемой ею на других уровнях управления развитием, укрепления потенциала и

разработки политики (окружные/муниципальные, провинциальные и центральные органы власти) через систему Организации Объединенных Наций.

### III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛИТИКИ

4. Опыт, накопленный в течение двухгодичного периода, свидетельствует о расширении участия ДООН в деятельности, касающейся развития, гуманитарной помощи и установления мира; при этом особое внимание уделяется особой роли добровольцев, которая придает уникальный характер вкладу ДООН. С того времени, как Генеральная Ассамблея в 1970 году наделила ДООН первоначальным мандатом, функции добровольцев Организации Объединенных Наций, безусловно, изменились, причем, возможно, в наиболее значительной степени – в течение последнего двухгодичного периода. Уже признано, что функции, выполняемые добровольцами, являются особо полезными при решении многих задач в области миростроительства и оказания гуманитарной помощи, особенно в том случае, если эффективность последней поддерживается за счет укрепления потенциала на местах и участия местного населения.

5. В течение двухгодичного периода ДООН прилагала вместе со своими партнерами усилия по разработке стратегического подхода на период 1993–1996 годов. В апреле 1993 года Административный комитет по координации (АКК) также разослал директивную записку по вопросу об участии ДООН в деятельности системы Организации Объединенных Наций. Далее, роль ДООН в осуществлении Повестки дня для мира Организации Объединенных Наций была признана Объединенной инспекционной группой и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ); кроме того, Генеральная Ассамблея в настоящее время обсуждает вопросы, касающиеся участия специалистов ДООН в деятельности гражданского компонента в рамках операций Организации Объединенных Наций. Задача, связанная с необходимостью придания программе целенаправленного характера и одновременным сохранением ее соответствия всему спектру требований, предъявляемых к непрерывно осуществляемой деятельности, решается путем тщательного определения роли ДООН с учетом особого предназначения и методов работы добровольцев и прочной основы для их деятельности на общинном уровне.

6. С тем чтобы иметь возможность предлагать надлежащие меры для удовлетворения таких потребностей развивающихся стран, ДООН пришлось продемонстрировать как свою способность, так и гибкость в деле максимального укрепления своего организационного потенциала и роли в рамках ПРООН и системы Организации Объединенных Наций. Мобилизация ресурсов добровольцев из всех источников была приоритетной задачей, которая требовала обеспечения участия в рамках смешанных групп национальных и международных специалистов ДООН, работников СНР на местах и местных добровольцев. После интенсивных обсуждений и консультаций с партнерами и с учетом опыта нескольких экспериментальных мероприятий, в рамках которых использовались национальные добровольцы, в середине 1993 года партнерам во всем мире была разослана директивная записка об использовании национальных добровольцев. Еще одной приоритетной задачей было расширение круга партнеров ДООН, с тем чтобы он помимо центральных правительств и организаций системы Организации Объединенных Наций охватывал большее число местных общинных групп, местных органов управления и муниципалитетов, банков развития и национальных и международных НПО. Третья приоритетная задача заключалась в обеспечении максимального использования всего спектра сроков выполнения заданий, варьирующихся от трех месяцев до в общей сложности шести лет.

7. За счет обеспечения недавнего перевода Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций (ЮНИСТАР) под эгиду ДООН и выработки совместно с ТОКТЕН методов осуществления деятельности, особенно в Содружестве Независимых Государств,

ДООН способствовала поощрению обеспечения взаимодополняемости всех форм участия добровольцев в процессе развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. В том, что касается общих процедур работы ДООН, функции управления максимально возможным образом передаются на уровень стран и программ. Передача в отдельных случаях некоторых функций партнерам оказалась эффективной и экономичной. Создание экспериментального офшорного центра по обработке данных на Кипре также положило начало деятельности по проверке финансовой эффективности осуществления информационно-механических операций в местах с более низким уровнем издержек.

8. Изучение источников финансирования страновой деятельности ДООН в течение двухгодичного периода свидетельствует о том, что доля выделяемых на нее в общем объеме ресурсов ПРООН (главным образом по линии ориентировочных плановых заданий (ОПЗ) значительно сократилась. В 1992 году она упала до 54,7 процента по сравнению с 70,1 процента в 1991 году; в 1993 году она была еще меньше и, по оценкам, составила 49,9 процента. Разница была восполнена главным образом за счет средств Организации Объединенных Наций и целевых фондов (на общую сумму в 27 млн. долл. США), выделенных для новых областей деятельности ДООН. Хотя это сокращение частично объясняется уменьшением объема программирования в рамках ОПЗ в целом, это также свидетельствует о необходимости более широкого информирования о важности ДООН для осуществления более целенаправленных страновых программ, финансируемых ПРООН. Администратор считает ДООН одним из необходимых инструментов достижения общей цели ПРООН, касающейся содействия устойчивому развитию людских ресурсов; при этом ДООН будет также иметь возможность использовать значительную часть ресурсов, не относящихся к ОПЗ, которые необходимо мобилизовать для этой цели.

9. Призыв о подведении под программу СНР прочной и постоянной основы, с которым Совет управляющих обращался несколько раз, встретил положительный отклик со стороны, в частности, одного донора, который в настоящее время оказывает щедрую помощь; его примеру последовал еще один донор. Вместе с тем регулярное финансирование программы СНР по-прежнему вызывает трудности. В то время, когда в усилиях в области развития все более широкое внимание уделяется повышению степени инициативности и участия общин, необходимость обеспечения надежного и гарантированного финансирования программы СНР приобретает даже еще более настоятельный характер. ПРООН будет продолжать предпринимать совместно с ДООН усилия с целью получения дополнительной финансовой помощи из других источников для этой цели.

10. Объем взносов в СФДВ в последние два года увеличился в умеренных масштабах (см. приложение). Вместе с тем, поскольку объем этих взносов в фонд остается умеренным, масштабы финансируемой им деятельности дополнительно сократились в связи с отсутствием возможности брать обязательства сверх суммы, фактически имеющейся в распоряжении наличности. Следует отметить, что при выделении средств для определенного проекта процесс их расходования и представления соответствующей отчетности растягивается на период от одного до трех лет. Поэтому несмотря на обеспечение принятия обязательств в отношении значительной части ресурсов СФДВ и их резервирования для проектов, находящихся в стадии разработки, в результате применения такой процедуры создается неправильное представление о том, что средства СФДВ не используются. Хотя большая часть взносов поступает в тот год, когда они были обещаны, взятие обязательств по средствам в настоящее время откладывается до фактического поступления взносов. Подход, предлагаемый в пункте 11, раздел 3, ниже, мог бы обеспечить гибкость в процессе программирования и позволить более эффективно использовать ресурсы, имеющиеся для деятельности ДООН. Эта практика также способствовала бы более эффективному осуществлению программ для удовлетворения растущих потребностей в областях, указанных в решении 92/35 Совета управляющих, а также обеспечила бы нынешним и потенциальным донорам более точную информацию об использовании средств.

#### IV. РЕШЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

11. Исполнительный совет, возможно, пожелает:
1. Принять к сведению функции, выполняемые Программой добровольцев Организации Объединенных Наций, которые включают ее участие во всей непрерывной деятельности в областях развития, гуманитарной помощи и установления мира, излагаемой в докладе Администратора (DP/1994/28).
  2. Предложить Администратору поручить Программе добровольцев Организации Объединенных Наций осуществлять руководство инициативой, касающейся передачи знаний через посредство экспатриантов (ТОКТЕН), в дополнение к программе Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций, которая уже передана в ведение ДООН.
  3. Уполномочить Программу добровольцев Организации Объединенных Наций брать обязательства по средствам на основе финансирования всех расходов по получении письменных обещаний, а не по получении средств.

## Приложение

ТАБЛИЦА ПЛАНИРОВАНИЯ РЕСУРСОВ: ПЛАНИРУЕМЫЙ ОБЪЕМ НАЛИЧИЯ РЕСУРСОВ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СФДВ а/

(В млн. долл. США)

	Фактически		Планируется		
	1992 год	1993 год	1994 год	1995 год	1996 год
<b>I. НАЛИЧИЕ РЕСУРСОВ</b>					
Остаток по состоянию на 1 января	0,49	1,68	3,47	3,77	3,47
Добровольные взносы	1,11	1,76	1,50	1,50	1,50
Проценты и прочие поступления	0,51	0,50	0,80	0,80	0,80
Итого, имеющиеся ресурсы	2,11	3,94	5,77	6,07	5,77
<b>II. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕСУРСОВ</b>					
Опытно-экспериментальные проекты	0,43	0,47	2,00	2,60	4,00
<b>III. ОСТАТОК СРЕДСТВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ (I-II)</b>	1,68	3,47	3,77	3,47	1,77
<b>IV. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ПРЕДСТОЯЩИЕ ГОДЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ</b>					
Опытно-экспериментальные проекты	1,34	2,26	3,10	3,30	2,00
<b>V. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЙ ОСТАТОК (ДЕФИЦИТ) ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ (III-IV)</b>	0,34	1,21	0,67	0,17	(0,23)

а/ Компонент общих ресурсов Специального фонда добровольных взносов ДООН за исключением компонента внешних расходов (последний главным образом предназначен для покрытия расходов, связанных, например, с выплатой пособия на проезд к месту назначения и репатриацию).

-----

/...